

BIBLIOGRAPHY

- Andriyanie, R., Firmawan, H., & Retno, T. W. (2017). Analysis of translation techniques in translating cultural words into Indonesian in the Novel “Eat, Pray, Love” by Elizabeth Gilbert. *Journal of Language and Literature*, 4(1).
- Anindito, F. M., & Asmarani, R. (2022, June). The Translation Techniques of Cultural Words in the Movie “The Lion King”. In *UNCLLE (Undergraduate Conference on Language, Literature, and Culture)* (Vol. 2, No. 01, pp. 469-477).
- Baker, M. (2018). *In other words: A coursebook on translation*. Routledge.
- Collins Dictionary. (n.d.). *El Dorado*. In *Collins Dictionary*. Retrieved July 27, 2024, from <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/el-dorado>
- Corina, I. (2021). Definition of Translation, Translation Strategy, Translation Procedure, Translation Method, Translation Technique, Translation Transformation. *Editor Coordinator*, 473.
- Dilisayana, Y., Mu'in, F., & Nasrullah, N. (2023). TRANSLATION TECHNIQUES OF CULTURAL WORDS APPLIED IN THE NOVEL THE HUNGER GAMES. *Intensive Journal*, 6(1), 35-52.
- Dimitrova, B. E. (2010). Translation process. *Handbook of translation studies*, 1, 406-411.
- Goundar, S. (2012). *Research methodology and research method*. Victoria University of Wellington.
- Hammersley, M. (2012). *What is qualitative research?* (p. 144). Bloomsbury Academic.
- Hapsari, N. D., & Setyaningsih, R. W. (2013). Cultural words and the translation in Twilight. *Anglicist*, 2(2), 75-81.
- Hatim, B., & Mason, I. (2014). *Discourse and the Translator*. Routledge.
- Homby, A. S. (1995). *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. London: Oxford UP.

- Indolang. (n.d.). *Xhosa to Indonesian translation*. Indolang. https://indolang.com/translation/xhosa-to-indonesia#google_vignette
- Katan, D. (2018). Defining culture, defining translation. *The Routledge handbook of translation and culture*, 17-47.
- Leksananda, F. A., & Manusu, B. P. G. (2023). Translating cultural words in a movie subtitle: A study on translation procedures. *JELLT (Journal of English Language and Language Teaching)*, 7(1), 33-46.
- Marvel Cinematic Universe Wiki. (n.d.). Bast. In *Marvel Cinematic Universe Wiki*. Retrieved July 27, 2024, from <https://marvelcinematicuniverse.fandom.com/wiki/Bast#:~:text=In%20the%20comics%2C%20Bast%20was,related%20to%20Khonshu%20and%20Sekhmet.>
- McWhorter, J. (2018, February 20). *How Black Panther's dialect coach helped create Wakanda*. Slate. <https://slate.com/culture/2018/02/an-interview-with-black-panthers-dialect-coach.html>
- Molina, L., & Hurtado Albir, A. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta*, 47(4), 498-512.
- Nata, E. Y. R., & Cendekia, D. A. (2020). Afrofuturism in Black Panther Superhero Costume as Culture Sustainability Media (Charles Sanders Pierce Semiotic Analyst). *KnE Social Sciences*, 199-208.
- National Geographic. (2021). *El Dorado: The legendary city of gold*. *National Geographic*. <https://www.nationalgeographic.com/history/article/el-dorado?loggedin=true&rnd=1722070147712>
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation* (Vol. 66, pp. 1-312). New York: Prentice hall.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (Eds.). (1974). *The theory and practice of translation* (Vol. 8). Brill Archive.

- Sitanggang, G., & Tambunsaribu, G. (2023). The Comparison of Metaphors Translation Strategies in Subtitling of The King's Speech Film. *Dialektika: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya*, 10(2), 205-221.
- Sokolovsky, Y. V. (2010). On the linguistic definition of translation. *Журнал Сибирского федерального университета. Серия: Гуманитарные науки*, 3(2), 285-292.
- Stevenson, A. (Ed.). (2010). *Oxford dictionary of English*. Oxford University Press, USA.
- Sugiyono. (2014). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Tambunsaribu, Gunawan (2022) *Teknik Penerjemahan Kalimat Bahasa Inggris Berbasis 16 Tenses*. DEEPUBLISH (Grup Penerbitan CV BUDI UTAMA), Yogyakarta. ISBN 978 623 02 6172 5.
- Tymoczko, M. (2013). Translation theory. *The encyclopedia of applied linguistics*, 10, 5928-5937.
- Wafa, H., & Amalia, H. N. (2022). An Analysis Of Translation Technique Used In The Movie Subtitle Entitled "The King's Speech". *Literasi: Jurnal Ilmiah Kajian Ilmu Humaniora*, 1(2), 29-40.
- Weaver, N. (2020, September 1). 'Black Panther': How the language of Wakanda was 'solidified' by Chadwick Boseman. Showbiz Cheat Sheet. <https://www.cheatsheet.com/entertainment/black-panther-how-the-language-of-wakanda-was-solidified-by-chadwick-boseman.html/>
- Yuliani, W. (2018). Metode penelitian deskriptif kualitatif dalam perspektif bimbingan dan konseling. *QUANTA: Jurnal Kajian Bimbingan Dan Konseling Dalam Pendidikan*, 2(2), 83-91.